

Dohoda číslo 002/2024

o spolupráci pri prevádzke pomocných zariadení na nástup a výstup osôb so zdravotným postihnutím a osôb so zníženou pohyblivosťou (ďalej len „Dohoda“)

uzatvorená v zmysle Nariadenia Komisie (EÚ) č. 1300/2014 z 18. novembra 2014 o technických špecifikáciách interoperability týkajúcich sa prístupnosti železničného systému Únie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou v znení neskorších predpisov, v zmysle NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2021/782 z 29. apríla 2021 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave - KAPITOLA V OSOBY SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM A OSOBY SO ZNÍŽENOU POHYBLIVOSŤOU (čl. 21 – 26) v znení neskorších predpisov a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

ČLÁNOK I.

ZMLUVNÉ STRANY

Obchodné meno:**Železnice Slovenskej republiky**

Sídlo:

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Právna forma:

Iná právnická osoba

Registrácia:

Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,

Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B

Štatutárny orgán:

JUDr. Alexander Sako, generálny riaditeľ

Zástupca pre rokovanie:

Ing. Peter Šulko, PhD. MBA, riaditeľ odboru dopravy GR ŽSR

IČO:

31 364 501

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

SWIFT/BIC:

IBAN:

Zapísaný v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III. oddiel Po, vložka 312/B „(ďalej len „manažér infraštruktúry“ alebo „MI“ alebo „ŽSR“)“

a

Obchodné meno:**Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.**

Sídlo:

Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

Právna forma:

akciová spoločnosť

Registrácia:

v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,

oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B

Štatutárny orgán:

predstavenstvo

V zastúpení:

Mgr. Peter Helexa, predseda predstavenstva

Ing. Karol Henzély, MBA, člen predstavenstva

IČO:

35 914 939

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

Zapísaný v obchodnom registri v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B „(ďalej len „železničný podnik“ alebo „ŽP“ alebo „ZSSK“)“

Železničný podnik a manažér infraštruktúry ďalej spoločne aj ako „strany Dohody“, alebo jednotlivo „strana Dohody“.

ČLÁNOK II.

PREDMET A OBSAH DOHODY

2.1. Táto Dohoda upravuje práva a povinnosti strán dohody pri prevádzke pomocných zariadení na nástup a výstup osôb so zdravotným postihnutím a osôb so zníženou pohyblivosťou (ďalej len „PRM“, PRM – person with reduced mobility,) do/z vlakov osobnej prepravy.

2.2. Osoba so zdravotným postihnutím a osoba so zníženou pohyblivosťou“ je akákoľvek osoba, ktorá má trvalé alebo dočasné telesné, mentálne, duševné alebo zmyslové postihnutie, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môže brániť jej plnému a účinnému využívaniu dopravy na rovnocennom základe s ostatnými cestujúcimi, alebo ktorej pohyblivosť je pri využívaní dopravy znížená vzhľadom na jej vek. Preprava príliš veľkých predmetov (napr. bicyklov a objemnej batožiny) nepatrí do rozsahu pôsobnosti tejto TSI.

2.3. Preprava PRM sa uskutočňuje:

1.1.1. V nízkopodlažných jednotkách s vozidlovou rampou resp. mostíkovou plošinou. Zoznam nízkopodlažných jednotiek s vozidlovou rampou resp. mostíkovou plošinou je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Dohody.

1.1.2. Vo vlakoch, v ktorých je radený špeciálny vozeň s vozidlovou zdvižnou plošinou. Zoznam špeciálnych vozňov s vozidlovou zdvižnou plošinou je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Dohody.

1.1.3. Vo vlakoch, v ktorých je radený vozeň s oddielom na prepravu PRM bez vozidlovej zdvižnej plošiny, v ktorých sa nakládka/vykládka do/z vlaku vykonáva prostredníctvom zdvižnej plošiny na nástupišti. Zoznam staníc, v ktorých sa takáto zdvižná plošina na nástupišti nachádza, vrátane ich použiteľnosti na nástupištiach je uvedený v Prílohe č. 1 tejto Dohody.

1.1.4. V mimoriadnych prípadoch ručnou nakládkou/vykládkou.

2.4. Informácie o preprave alebo pomoci pri preprave PRM prijímajú kontaktné centrá ZSSK. Prepravu PRM prerokovávajú so ŽSR prostredníctvom dispečerského aparátu. Kontaktné údaje na manažéra infraštruktúry a železničný podnik sú uvedené v Prílohe č. 4 tejto Dohody.

ČLÁNOK III.

POSKYTOVANIE POMOCNÝCH ZARIADENÍ NA NÁSTUP A VÝSTUP

Zmluvné strany sa dohodli na tomto poskytovaní pomocných zariadení na nástup a výstup:

3.1. V železničných staniciach, v ktorých sú umiestnené zdvižné plošiny na nástupištiach, sú zamestnanci ŽSR v prípade splnenia všetkých podmienok povinní poskytnúť a obsluhovať tieto pomocné zariadenia pri nástupe/výstupe PRM do/z vlaku. Zamestnanec ŽSR obsluhujúci zdvihaciu plošinu na nástupišti musí byť riadne a preukázateľne vyškolený z jej obsluhy.

3.2. Zamestnanci ZSSK sú povinní poskytnúť a obsluhovať vozidlové zdvižné plošiny vo vozni a vozidlové rampy resp. mostíkové plošiny v nízkopodlažných jednotkách pri nástupe/výstupe PRM do/z vlaku. Zamestnanec ZSSK obsluhujúci vozidlovú zdvižnú plošinu vo vozni alebo vozidlovú rampu resp. mostíkovú plošinu v nízkopodlažnej jednotke musí byť riadne a preukázateľne vyškolený z jej obsluhy.

3.3. Ak sú vo vlaku ZSSK zaradené vozne vybavené vozidlovými zdvižnými plošinami, resp. nízkopodlažné jednotky s vozidlovými rampami resp. mostíkovými plošinami, pre nástup/výstup PRM do/z vlaku, využijú sa prioritne.

3.4. Ručná nakládka/vykládka PRM je núdzovým riešením zabezpečenia prepravy PRM v prípade poruchy pomocných zariadení na nástup a výstup alebo vyradenia vozňa/nezariadenia nízkopodlažnej jednotky s pomocným zariadením na nástup a výstup.

Z dôvodu bezpečnosti prepravovanej PRM a zamestnancov MI a ŽP musí byť ručná nakládka/vykládka PRM vykonávaná iba za podmienky dodržania Nariadenia vlády č. 281/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri ručnej manipulácii s bremenami a so súhlasom prepravovanej PRM. V zmysle Prílohy č. 2 k nariadeniu vlády č. 281/2006 Z. z. sa ručná nakládka/vykládka považuje za manipuláciu vykonávanú v nepriaznivých podmienkach (zhoršené úchopové možnosti invalidného vozíka, nestabilné bremeno, poveternostné podmienky, stav nástupísk a pod.) a musia sa pri nej dodržiavať nasledovné hmotnostné limity stanovené na manipulujúcu osobu:

Pohlavie/Vek	18 – 29 rokov	30 – 39 rokov	40 – 49 rokov	50 – 60 rokov
Muži	40 kg	40 kg	35 kg	30 kg
Ženy	10 kg	10 kg	10 kg	5 kg

ČLÁNOK IV.

POSKYTOVANIE POMOCI

Zmluvné strany sa dohodli na tomto poskytovaní pomoci:

4.1. Zamestnanci ŽSR sú povinní poskytovať PRM tieto druhy pomoci:

- a) Vynaložiť primerané úsilie na bezplatné poskytovanie pomoci.
- b) Zabezpečiť prístupové cesty v priestoroch (obvode) železničnej stanice, po ktorých je zaistený bezpečný prístup do budovy železničnej stanice alebo zastávky, prístup k nástupišťam, k vlakom a od vlakov, k pokladniám, čakárňam pre cestujúcich, toaletám. Podmienky zaistenia bezpečného prístupu pre PRM na staniciach a zastávkach sú uvedené v ich prevádzkovom poriadku (ďalej v texte len „PP“). Miesto, kde PRM oznamujú príchod na stanicu a zastávku s potrebou asistencie zamestnancov ŽSR, je určené v príslušnom PP.
- c) Zabezpečiť prítomnosť zamestnancov ŽSR v takom rozsahu, aký je zverejnený na webovom sídle ŽSR. V prípade, že je železničná stanica obsadená zamestnancom ŽSR, ktorý je poverený kumulovanými úlohami aj v iných železničných staniciach, považuje sa táto železničná stanica za neobsadenú – napr. dozorcovia dopravne na diaľkovo ovládanej trati. V neobsadených železničných staniciach sú uvedené informácie o najbližších železničných staniciach s bezbariérovým prístupom na nástupište alebo s prístupom na nástupište za pomoci zamestnancov ŽSR.
- d) Zverejňovať na webovom sídle ŽSR informácie o priechodoch v železničnej stanici, ktoré je možné pre tento účel použiť.
- e) Zverejňovať na webovom sídle ŽSR: <https://www.zsr.sk/pre-cestujucich/zoznam-stanic-ich-pristupnost>:
 - miesta (vrátane uvedenia telefónnych čísel), na ktorých môžu PRM oznámiť svoj príchod na železničnú stanicu a v prípade potreby požiadať o pomoc; takéto oznámenie musí byť uskutočnené najmenej 24 hodín vopred;
 - stanovený čas príchodu na železničnú stanicu potrebný na zabezpečenie prístupu PRM na nástupište s pomocou zamestnancov ŽSR, pred odchodom vlaku;

- ďalšie podmienky vyplývajúce z miestnych pomerov.

4.2. Zamestnanci ZSSK sú povinní poskytovať PRM tieto druhy pomoci:

- a) Vynaložiť primerané úsilie na bezplatné poskytovanie pomoci.
- b) Zverejňovať komplexné informácie o preprave PRM, ako aj o podmienkach, či postupe pri vytváraní zákazníckych objednávok na zabezpečenie prepráv PRM vo vlakoch ZSSK:
 - prostredníctvom informačných vývesiek na každej železničnej stanici,
 - na webovom sídle ZSSK: <https://www.zssk.sk/sluzby/osoby-so-zdravotnym-postihnutim>,
 - na webovom sídle ZSSK: <https://www.zssk.sk/prepravny-poriadok/>, časť A, článok A.6,
 - prostredníctvom KC ZSSK.
- c) Zverejňovať kontakty na ohlásenie prepravy PRM, v prípade potreby na požiadanie o pomoc na webovej stránke ZSSK: <https://www.zssk.sk/kontakt/>
<https://www.zssk.sk/zakaznicke-centra/>
- d) Prijímať požiadavky na prepravu PRM a na poskytnutie pomoci:
 - požiadavka musí byť uplatnená najneskôr 24 hod pred plánovanou prepravou,
 - prijatie požiadavky na prepravu PRM a na poskytnutie pomoci neznamená automaticky jej odsúhlasenie,
 - po jej posúdení KC ZSSK bezodkladne informuje žiadateľa o jej odsúhlasení alebo neodsúhlasení.
- e) Vykonávať činnosti spojené so sprevádzaním PRM pri jej nástupe a výstupe do/z vlaku (od nástupných dverí vozňa po zakúpené miesto cestujúceho vo vozni) a v priebehu jazdy vlaku vo vlaku. PRM je povinný dostaviť sa k dohodnutej preprave najneskôr 30 min pred plánovaným odchodom vlaku.

ČLÁNOK V.

ROZDELENIE ÚLOH

Zmluvné strany sa dohodli na tomto rozdelení úloh:

- a) Nástupištia na stanici, na ktorých je povinný pomocné zariadenie na nástup a výstup poskytnúť a obsluhovať manažér infraštruktúry, sú uvedené v Prílohe č. 1.
- b) Nástupištia na stanici, na ktorých má povinnosť pomocné zariadenie na nástup a výstup obsluhovať železničný podnik, a železničné koľajové vozidlá, pri ktorých sa bude toto zariadenie používať:
NEOBSADENÉ.
- c) Železničné koľajové vozidlá, v ktorých má povinnosť pomocné zariadenie na nástup a výstup poskytnúť a obsluhovať železničný podnik, sú uvedené v Prílohe č. 2.

d) Železničné koľajové vozidlá, v ktorých má povinnosť pomocné zariadenie na nástup a výstup poskytnúť železničný podnik a obsluhovať manažér infraštruktúry, a nástupište na stanici, na ktorých sa bude toto zariadenie poskytovať:
NEOBSADENÉ.

e) V prípade pomocných zariadení na nástup a výstup umiestnených na nástupištiach vymedziť priestor, kde sa s najväčšou pravdepodobnosťou poskytnú, pričom medzi okrajom pomocného zariadenia na nástup a výstup a miestom nástupu/výstupu invalidného vozíka na úrovni nástupišta musí byť voľný priestor (bez prekážok) najmenej 1500 mm, vid'. Príloha č. 3.

f) Podmienky poskytovania náhradnej prepravy:

- V prípade, že nástupište nie je prístupné prostredníctvom bezbariérovej trasy, PRM sa ponúkne možnosť prepravy z najbližšieho vhodného nástupišta, ktoré je prístupné prostredníctvom bezbariérovej trasy.
- V prípade, že PRM nemožno poskytnúť pomoc pri použití pomocného zariadenia pri nástupe a výstupe medzi nástupišťom a železničným koľajovým vozidlom, PRM sa ponúkne možnosť prepravy z najbližšieho miesta, kde je možnosť poskytnúť pomoc pri použití pomocného zariadenia pri nástupe a výstupe medzi nástupišťom a železničným koľajovým vozidlom.

ČLÁNOK VI.

NÁHRADA ŠKODY

6.1. Zmluvné strany nebudú znášať a nahrádzať zvýšené náklady druhej zmluvnej strany, ktoré jej vzniknú z dôvodu neposkytovania pomoci zo strany zmluvnej strany v súlade ustanoveniami Dohody, a to v prípade ak jej vzniknú tieto náklady po tom, ako zmluvná strana oznámi skutočnosť, že nie je schopná poskytovať pomoc podľa tejto Dohody. Oznámenie podľa predchádzajúcej vety vykonajú zmluvné strany bezodkladne e-mailom na kontaktné údaje uvedené v Prílohe č. 4.

6.2. Škoda sa nahrádza v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka, ak v tejto Dohode nie je uvedené inak.

6.3. Škody a náklady s ňou spojené, ktoré vzniknú činnosťou/konaním alebo nečinnosťou/nekonaním ŽSR, bude znášať ŽSR.

6.4. Škody a náklady s ňou spojené, ktoré vzniknú činnosťou/konaním alebo nečinnosťou/nekonaním ZSSK, bude znášať ZSSK.

ČLÁNOK VII.

UKONČENIE DOHODY

7.1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú so 6-mesačnou výpovednou lehotou. Výpoveď môže dať každá strana Dohody v písomnej forme. Výpovedná lehota začne plynúť od prvého dňa

kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane Dohody.

7.2. Vzhľadom na povinnosti strán Dohody vyplývajúce z Nariadenia Komisie (EÚ) č. 1300/2014 z 18. novembra 2014 o technických špecifikáciách interoperability týkajúcich sa prístupnosti železničného systému Únie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou v znení neskorších predpisov, strany Dohody berú na vedomie, že železničný podnik nemôže bez uzatvorenia novej Dohody umožniť nástup a výstup PRM cestujúcich na železničnej infraštruktúre prevádzkovej manažérom infraštruktúry.

7.3. Táto Dohoda stráca platnosť a účinnosť dňom ukončenia účinnosti zmluvy o prístupe k železničnej infraštruktúre uzatvorenej medzi stranami Dohody; predmetné neplatí, ak odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom skončí účinnosť zmluvy o prístupe k železničnej infraštruktúre, bude účinná nová zmluva o prístupe k železničnej infraštruktúre uzatvorená medzi stranami Dohody.

ČLÁNOK VIII.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch strán Dohody. Dohoda nadobúda účinnosť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola táto Dohoda zverejnená ako povinne zverejňovaná zmluva v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

8.2. Všetky právne vzťahy touto Dohodou neupravené sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.

8.3. Strany Dohody vyhlasujú, že sú si vedomé svojich povinností vyplývajúcich z ochrany osobných údajov tak, ako je táto upravená v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len „GDPR“), a v zákone č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „legislatíva GDPR“).

8.4. Pokiaľ niektorá strana Dohody v súvislosti s touto Dohodou identifikuje potrebu spracovania osobných údajov tak, že si to bude vyžadovať uzatvorenie zmluvy podľa článku 28 všeobecného nariadenia o ochrane údajov alebo § 34 zákona o ochrane osobných údajov, táto strana Dohody nevykoná takéto spracovanie osobných údajov a bezodkladne bude informovať druhú stranu Dohody o potrebe uzatvorenia príslušnej zmluvy, pričom vymedzí aj účel a spôsob spracúvania osobných údajov, prípadne ďalšie relevantné náležitosti. Strany Dohody sa zaväzujú v takomto prípade uzatvoriť tzv. sprostredkovateľskú zmluvu tak, aby bol naplnený účel tejto Dohody.

8.5. Ustanoveniami bodu 8.3. a 8.4. nie sú dotknuté iné povinnosti, ktoré pre strany Dohody vyplývajú z legislatívy GDPR.

8.6. Všetky písomnosti podľa tejto Dohody sa doručujú poštou, kuriérom alebo osobne na adresu sídla zmluvných strán uvedenú v príslušnom registri (spravidla Obchodný register) v čase zaslania danej písomnosti. V prípade, že nedošlo k prevzatíu písomnosti, písomnosť nie je možné doručiť, a to aj preto, že bola odmietnutá, alebo jej doručenie bolo inak zmarené konaním alebo opomenutím jej adresáta, strany Dohody sa dohodli, že písomnosť sa považuje za doručенú dňom

neprevzatia, odmietnutia alebo zmarenia jej prijatia, a ak nie je možné takýto deň určiť, alebo ak nebolo možné písomnosť doručiť z iného dôvodu, tak dňom kedy bude písomnosť vrátená druhej strane Dohody ako nedoručiteľná.

8.7. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto Dohody ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Dohody, ktoré zostávajú platné a účinné. Strany Dohody sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia, a to v primeranej lehote odo dňa doručenia výzvy jednej strany Dohody druhej strane.

8.8. V prípade transformácie niektorej zo strán Dohody na inú právnu formu podnikania, jej rozdelenia, zlúčenia alebo splynutia s iným subjektom, prechádzajú práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Dohody na nástupnícke subjekty.

8.9. Dohoda je vyhotovená v šiestich exemplároch s platnosťou originálu. Tri (3) z nich dostane manažér infraštruktúry a tri (3) železničný podnik.

8.10. Prílohy č. 1 až č. 4 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.

8.11. Akékoľvek zmeny tejto Dohody, s výnimkou Príloh č. 1 až č. 4, možno robiť len na základe vzájomnej dohody oboch strán, s výslovným odvolaním sa na ustanovenia tejto Dohody, vo forme riadne očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami strán Dohody.

8.12. Zmeny v Prílohách č. 1 až č. 4 je možné vykonať po vzájomnom odsúhlasení na úrovni riaditeľa odboru dopravy GR ŽSR a riaditeľa úseku prevádzky ZSSK. Po vzájomnom odsúhlasení za vydanie Príloh č. 1, č. 3 a č. 4 časť za ŽSR zodpovedá riaditeľ Odboru dopravy GR ŽSR, za vydanie Prílohy č. 2 a č. 4 časť za ZSSK zodpovedá riaditeľ úseku prevádzky ZSSK.

Zoznam príloh k dohode:

- Príloha č. 1 ŽSR, Pomocné zariadenie na nástup a výstup manažéra infraštruktúry
- Príloha č. 2 ZSSK, Zoznam ŽKV bezbariérové
- Príloha č. 3 ŽSR, Zoznam nástupíšť so šírkou do 1500 mm
- Príloha č. 4 ŽSR, ZSSK Telefónny zoznam a kontakty

Podpisová strana
k Dohode č. 002/2024

V mene manažéra infraštruktúry:

Železnice Slovenskej republiky

V Bratislave, dňa:

.....
JUDr. Alexander Sako
generálny riaditeľ

V mene železničného podniku:

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

V Bratislave, dňa:

.....
Mgr. Peter Helexa
predseda predstavenstva

.....
Ing. Karol Henzély, MBA
člen predstavenstva